

تَصَمُّكُمُ عَنْ دَارِالْقُرَانِ الصَّيْرِ فِي الْعَلَيْمِ الْعَالِي وَالْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ فَرَارَةِ التَّعْلِيمِ الْعَالِي وَالْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ فَرَارَةِ التَّعْلِيمِ الْعَالِي وَالْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ فَعَمَّدَةً لِأَغْرَاضِ التَّرْقِيّةِ الْعِلْمِيَّةِ مَعْمَدَةً لِأَغْرَاضِ التَّرْقِيّةِ الْعِلْمِيَّةِ

السَّنَةُ الثَّانِيةُ/ المُجلَّدُ الثَّانِي/ شَهرُ صَفَر ١٤٤٧هـ - آب ٢٠٢٥م عَدَدٌ خَاصُّ بِبُحُوثِ اللُّغَةِ الإنجِلِيزِيَّة لِمُؤتَمَرِ الإمَامِ الحُسَين عَلَى الدَّولِيِّ السَّادِس

جُمهُوريَّةُ العِرَاقِ دِيوَانُ الوَقْفِ الشِّيعِيِّ الأَمَانَةُ العَامَّةُ للْعَتَبَة الحُسَيْنيَّة المُقَدَّسَة

هَــدْيُ الثَّقَلَـينْ

مَجَلَّةٌ علْميَّةٌ نِصْفُ سَنويَّة مـُحَكَّمَةٌ

تُعْنَى بِتَفْسِيرِ النَّبِيِّ وَأَهْلِ بَيتِهِ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِم) لِلْقُرْآنِ الكريبِ م تَصْدُرُ عَنْ دَار القُرْآنِ الكريم في العَتبَةِ الحُسَيْنِيَّةِ المُقَدَّسَةِ

مُجازَةٌ مِن وِزَارَةِ التَّعْلِيمِ الْعَالِيِّ وَالبَحْثِ العِلْمِيِّ مَعْتَمَدَةٌ لِأَغْرَاضَ التَّرِقِيَة العِلْمِيَّة

التَّرَقِيمُ الدَّوْلِي: 3005-415x:ISSN

العِنْوَان: العِرَاق - كَرْبَلاء المُقَدَّسَة - دَار القُرْآنِ الكَرِيمِ فِي العَتَبَةِ الحُسَيْنِيَّةِ المُقَدَّسَة

رَقْمُ الإِيدَاعِ فِي دَارِ الكُتُبِ والوَثَائِقِ العِرَاقِيَّةِ ٢٧١٥ لِسَنَةِ ٢٠٢٤م لِلَمَعْلُومَاتِ وَالاَتِّصَال: ٧٧٣٥٣٠٠٥٣٠٠

البَرِيدُ الإِلِكِترُّ وني: hudaalalthaqalein@gmail.com

تَسْتَقْبِلُ مَجَلَّةُ (هَدْيُ الثَّقَلَيْنِ) البُحُوثَ الأَكَادِيمِيَّة الرَّصِينَة غَير المَنْشُورَة، باللُغَتَين العَرَبيَّة والإنْكِليزيَّة.

بطاقة الفهرسة

BP130 .A82 2024 VOL. 1 NO. 0

العتبة الحسينيَّة المقدَّسة (كربلاء، العراق) دار القرآن الكريم.

هَــدِي الثقلين: مجلَّة علميَّة نصف سنويَّة محكَّمة تُعنى بتفسير النبي وأهل بيته (صلوات اللَّه عليهم) للقرآن الكريم/ تصدر عن دار القرآن الكريم في العتبة الحسينيَّة المقدَّسة، دار القرآن الكريم، العراق: العتبة الحسينيَّة المقدَّسة، دار القرآن الكريم، ١٤٤٦ للهجرة.

مجلَّد: ٢٤سم - نصف سَنويَّة، السَّنةُ الثَّانية، عدد خاص ببحوث اللغة الإنجليزية لمؤتمر الإمام الحسين الله الدَّولي السَّادس لعام ٢٠٢٥م

(العتبة الحسينيَّة المقدَّسة؛ ١٣٥٧)، (دار القرآن الكريم).

يَتَضمَّن إرجاعات ببليو جرافية.

تصدر المجلة باللغتين العربيّة والإنجليزيّة.

١. القرآن- تفسير الشيعة الإماميَّة- دوريات.

٢. القرآن تفاسير مأثورة (الشيعة الإماميَّة) - دوريات. أ. العنوان.

تمَّت الفهرسة قبل النشر في شعبة نظم المعلومات التابعة لقسم الشؤون الفكريَّة والثقافيَّة في العتبة الحسينيَّة المقدَّسة.



تَنُويةُ:

الأَفْكَارُ وَالآرَاءُ الوَارِدَةُ فِي أَبْحَاثِ هَلَهِ المَجَلَّةِ تُعَبِّرُ عَن وِجْهَةٍ نَظَرٍ كُتَّابِهَا وَلَا ثُعَبِّرُ بِالضَّرُورَةِ عَن وِجْهَةٍ نَظَرِ العَتَبَةِ الحُسَيْنِيَّةِ المُقَدَّسَةِ.

قَصِيْكُ فَأَخُ فِيهَا مُجَلَّنَ هَدَيُ التَّقَالِينَ فَهِي جُلَّهُ فِي لِيتِنْ نِصْفَ سِينُوبَيْ جُحُكِيدٌ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّالِي اللَّهِ الللَّهِ اللللّلْمِلْمِلْلِللللللَّاللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ ا حِيَكُوَا ثُنَّ كَتَبَ عَلَيْهُ مِنْ إِلْقَتُنَا خِرْكِكَ يَهِيْ ، صَكَرِتَ عَجْزَا زِالْقُرَانِ الكرم في العِسَبَرا بِلْسِينَينِيرَا لَقُلُسِنَيْنِ

عِنْهَا لِحُسَيْنِ فِي الطُّهُوفِ مَرَاتِ وَاسْتَبَقَّتُ الْبُالْهُرِي إِذْ شَمَّرَتُ بالخير وألهو فإلى بجيل قدسرت الستارة قدم قت فأنكرت خِينَ إِلَيْهَا كُلُّ عِينَ نَظَرَت فازحه بتأبواها بلأشرت أَرْخَ : هَدْ كَالنَّفَالِينُ صَدَّتُ

في طَيِّهَا أَكُ أَنَّ تَفَاشِيْرِ الْهَنَا وَهِي بَقُولِنَا لآلِ جَفًّا هَلَاتَ أَنْ فُهَا إِمْزُ مُولَةٌ فِيهَا أَلْغِنَى سِلْسَلُهَا ٱلْعِلْمُرُ وَمِنْمُ أَنْسَابُ مَيْنَا نُهَا الآي وَمِنْهَا قُلْدُنَا مِزْجَا رِفْنَا شِرْكِينَ لِيْمِينَ خُونَا وَ ٱللَّيْكُ فَكَّ بِلْ أَضِّيتُ بِالْفَنَا ياجسنها كأرايتها أذعنا هَا قُن أَنَا خَت رَكِّهُا ٱلْعَالِهُنَا فَالْيُومُ عِنْلَالْسِبْطِخَا أَفْصَى فَيَ

> عَلِي ُ الصَّفَّا وَالْكُولَابِي 23312

عَددٌ خاصٌ ببحوث اللغةِ الإنجليزيَّة لمؤتمر الإمام الحسين الدَّولي السَّادس لعام ٢٠٢٥م

Special Issue Researches in the English Language for Imam Hussein(AS) Sixth International Conference 2025

إشراف ومراجعة أ.د. عبد علي حمود السعيدي

Supervised and reviewed by Professor Dr. Abdali Hammood Shihan Al-Saidi port to othernal

Ministry of Higher Education & Scientific

Renourch

Reneuroh & Devolopment Department

Asymmon at the Market M

الرف التجميلة البحث والتطوير دامرة البحث والتطوير في المرابع المرابع

Non

ديوان الوقف الشيعي / الامانة العامة للعتبة الحسينية المقدسة

م/ مجلة هدى الثقلين

الملام عليكم ورحمة الله وبركاته

اشارة الى كتابكم ذي الرقم ح ٢٥١٤٩/٣٩ بتاريخ ٢٠٢٤/٤/٢٧ بشأن استحداث واعتماد مجلتكم لاغراض الفشر والترقيات العلمية وتسجيلها ضمن موقع المجلات الاكاديمية العلمية العراقية وبعد استكمال الملاحظات الخاصة بضوابط الاستحداث بموجب كتابكم المرقم ح ٤٧٧١٢/٣٩ في ٢٠٢٤/٨/٢٧ مصلت الموافقة بتاريخ المخاصة بضوابط الاستحداث بموجب كتابكم المرقم ح ٤٧٧١٢/٣٩ في ٢٠٢٤ بمختلفة الاخرى واعتباراً من المجلد الاول - على أعتماد المجلة المذكورة في الترقيات العلمية والنشاطات العلمية المختلفة الاخرى واعتباراً من المجلد الاول - العدد الاول - كانون الثاني لسنة ٢٠٢٤ لتسجيل المجلة في موقع المجلات الاكاديمية العلمية العراقية.

للتقضل بالاطلاع وابلاغ مخول المجلة لمراجعة دائرتنا لتزويده بأسم المستخدم وكلمة المرور ليتسنى له تسجيل المجلة ضمن موقع المجلات الاكاديمية العلمية العراقية وفهرسة اعدادها ، ويعتبر ذلك شرطا اساسياً في اعتمادها بموجب الفقرة (٣١) من ضوابط الاستحداث وأصدار المجلات العلمية في وزارتنا.

...مع وافر التقدير

نسخة منه الي:

- مكتب السيد وكيل الوزارة الشرون البحث العلمي/ الشارة الى موافقة سيادته بتاريخ ٢٠٢٤/٩/٨ على أصل مذكرتا المرقمة بت م٢٧٩٢/٤ في ٢٠٢٤/٩/٨ على أصل مذكرتا المرقمة بت م٢٧٩٢/٤ في ٢٠٢٤/٩/٨
 - « قَسْم الشورن العلمية/ شعبة التاليف والترجمة و النشر.... مع الاوليات
 - الصادره

مهند ابراهیم ۱۰/ آبلول





Prof. Dr. Hashim Jafar Hussein Al-Moussawi Arabic Language - Linguistics and Grammar University of Babylon / College of Education for Human Sciences / Iraq

Managing Editor

Assist. Prof. Dr. Ammar Hassan Abdul Zahra /
Arabic Language - Linguistics

Ministry of Education / Karbala General Directorate of Education / Iraq

Arabic Text Proofreader

Dr. Emad Talib Mousa

English Text Proofreader

Assist. Lecturer Ebaa Al-Din Hussam Abbas

Relations, Coordination, and Media

Mr. Ali Fadhila Khudair Al-Shammari

Editorial Board

Assist. Prof. Dr. Sheikh Khairuddin Ali Al-Hadi Head of the Quranic House at the Imam Hussein Holy Shrine / Iraq



University of Karbala / College of Islamic Sciences / Iraq

Prof. Dr. Sami Madi Ibrahim Al-Rubaie
Arabic Language - Grammar and Semantics
Al-Mustansiriya University / Iraq
Prof. Dr. Latifa Abdul Rasoul Abdul Ali Al-Dhaif
Arabic Language - Grammar and Semantics
Al-Mustansiriya University / Iraq

Prof. Dr. Abdul Ilah Abdul Wahab Al-Ardawi
Arabic Language and Literature - Islamic
Literature

University of Kufa - College of Basic Education / Iraq



Prof. Abdali Hammood alSaidi, Ph.D

College of Arts/ University of Baghdad

Prof. Dr. Abdul Hamid Madkour

Secretary General of the Arabic Language
Academy in Cairo

Islamic Philosophy / Cairo University / Egypt
Prof. Dr. Issa Ali Agoub

Member of the Arabic Language Academy / Damascus - Syria

Prof. Dr. Ghazi Mahdi Jassim Al-Shammari
Islamic Thought and History of Arab Civilization
University of Oran / Algeria

Prof. Dr. Mohammad Reza Sotoudeh Hania

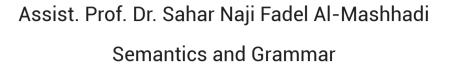
Quranic and Hadith Sciences

College of Theology and Knowledge of Ahlulbayt
/ University of Isfahan / Iran

Assist. Prof. Dr. Mohammad Abdul Hassan Kathem

History of Islamic Civilization

Al-Mustafa International University / Iraq Branch



Open Educational College in Najaf Al-Ashraf / Iraq

Assist. Prof. Dr. Haidar Fadhil Abbas Al-Azzawi Arabic Language - Linguistics

Ministry of Education / Karbala General
Directorate of Education

Design & Art Direction

Al-Hassan Maitham Aziz

CONTENTS

RESEARCHER'S NAME

RESEARCH TITLE

P

Prof. Abed Shahooth Khalaf (PhD)

Dept. of TranslationCollege of Arts

University of Anbar

The Rhetorics of Social Rehabilitation

in Imam Al's 'Nahj Al-Balagha'



Asst. Prof. Dr. Ali Abulhameed Faris PhD in Critical Discourse Analysis University of Basrah/ College of Arts The Quranic Reflection of the Concept of Social Integration in Imam Ali's Nahj al-Balagha: A Discursive Analysis



Prof. Abdali Hammood alSaidi, Ph.D

College of Arts/ University of Baghdad

Assistant. Prof. Sahira Mousa Salman, Ph.D

Ministry of Higher Education and Scientific

Research

Tolerance in the Qur'an and
Its reflections in Imam Ali's
Discourse and Practice: A Thematic
Interpretation Approach



Asst. Prof. Hussein Huwail Ghayadh College of Basic Education, University of Thi-Qar, Iraq. The Power of Words:
Persuasive Strategies
in the Qur'an and Nahj al-Balagha



RESEARCHER'S NAME

RESEARCH TITLE

P

Prof. Muhammed Barjes Salman (Ph.D.)
Tikrit University / College of Education
for Humanities / English Department

Peaceful Coexistence:
A Concept Established
in the Glorious Quran
and Reflected in Nahi Al-Balaghah



Adawiya Jabbar Kadhim M.A.English (Assist. Lecturer)

Directorate of Education, Basra Governorate Educational and Psychological
Discourses in Imam Ali's Nahj al-Balagha:
A Discursive Analysis with
Qur'anic Foundations Assistant.



Assistant. Prof. Dr. Gailan Mahmoud Al-Jubori

University of Tikrit/ College of Arts

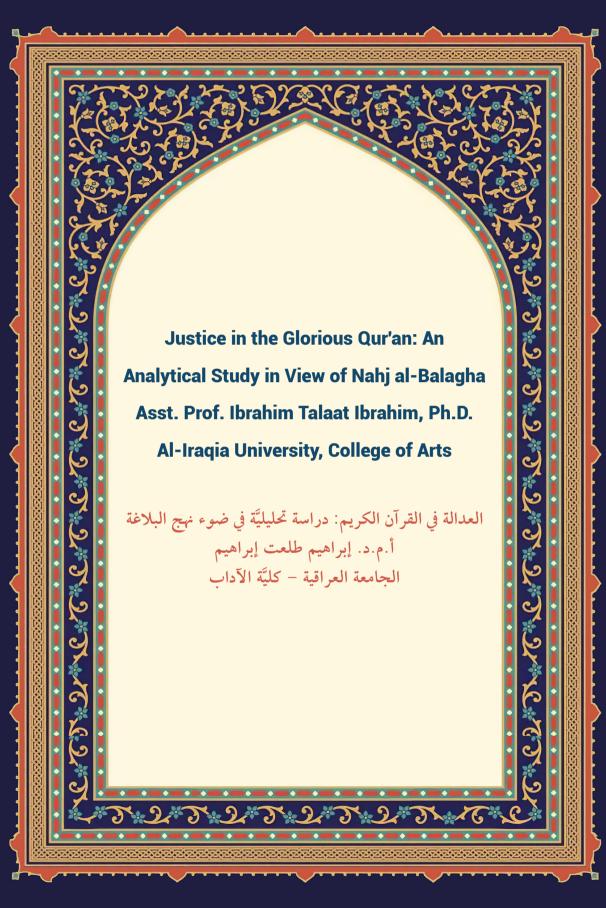
The Concept of Patience in Selected
Sayings of Imam Ali(A.S) with Reference
to the Glorious Quran



Asst. Prof. Ibrahim Talaat Ibrahim, Ph.D.
Al-Iragia University, College of Arts

Justice in the Glorious Qur'an: An Analytical Study in View of Nahj al-Balagha

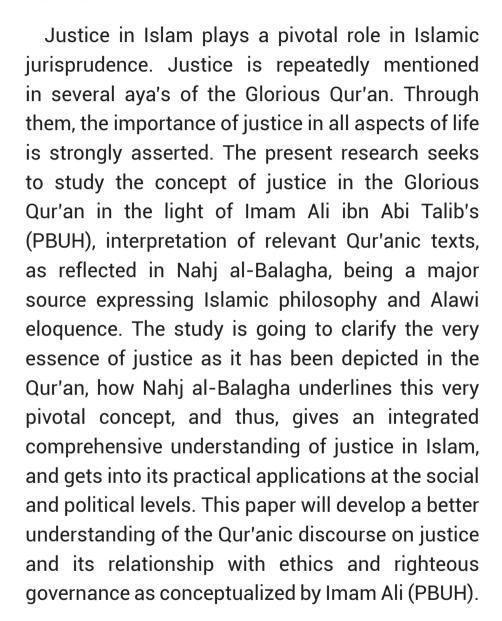












Keywords: Justice, Glorious Qur'an, Nahj al-Balagha, Imam Ali (PBUH), righteous governance, Islamic philosophy, ethics





المستخلص:

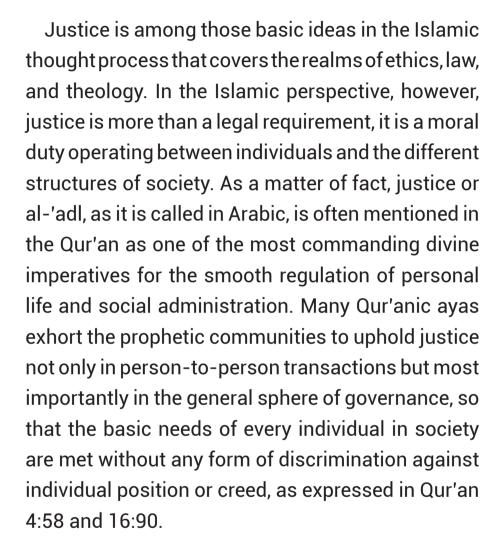
الكلمات المفتاحية: العدالة، القرآن الكريم، نهج البلاغة، الإمام علي ، الكلمات المفتاحية، الإسلاميّة، الأخلاق

Special Issue on English Language Researches for the Sixth International Imam Hussein(AS) Conference





1. Introduction



The concept of justice in Islamic jurisprudence and theology is inextricably tied up with divine will and human obligation. It is considered that iustice manifests the attribute of God "The Just" (Al-'Adl), and it is from this attribute that





350



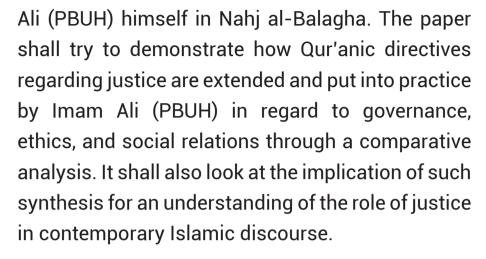
the balance of the uniaya is kept going. Further, this understanding informs the ethical and legal frameworks of Islamic societies, which consider justice as the necessary ingredient in bringing about the overall good and preventing harm.

Justice is one of the strongest dictums in Islamic thought as enunciated through sermons, letters, and sayings by Imam Ali ibn Abi Talib (PBUH), preserved in Nahi al-Balagha. He was the first Shia Imam, the first cousin of the Prophet Muhammad (PBUH), and the caliph of Islamic world; thus, his insight into justice is regarded with a great deal of respect across Islamic schools of thought. His writings in Nahj al-Balagha provide a detailed conceptual exploration of justice; it has not only been treated as a legal principle here but also as a moral and spiritual duty which underpins righteous governance. As Khomeini, 1981, explained, it gives conceptual and comprehensive perspective about justice. Therefore, the present paper tries to bridge the conceptual gaps in the interpretation of justice as reflected in the Glorious Qur'an with the interpretations and elaborations provided by Imam

Special Issue on English Language Researches for the Sixth International Imam Hussein (AS) Conference







2. Literature Review

One notices that the concept of justice has a central place in Islamic thought, and not only the Qur'an but also other classical writings of Islam are seriously engaged with it. This section reviews scholarly literature on the concept of justice as portrayed in the Qur'an and further develops its interpretation in Nahi al-Balagha, especially as clarified by Imam Ali ibn Abi Talib (PBUH). It also encompasses other broader Islamic philosophical debates on the pragmatic application of justice to social and political spheres.

2.1. Justice in the Our'an

The Qur'an promotes justice (al-'adl) both as a



moral and as a legal duty. Throughout the book, Qur'anic ayas remind every believer that justice should be implemented at a personal level in daily life, as well as in the greater governance of society (Qur'an 4:135). Justice is a moral system that constitutes the basis of social life and human interactions. Several scholars have debated over the issue of justice in the Quran and propose it as one of the specific characteristics of an Islamic way of life. In relation to this, Esack (1997) outlines the role of justice in offering a just society. By Esack's definition, justice in the Quran would consist of weighing an individual's right against the overall concern of the community.

Accountability, in this respect, is quintessentially at the heart of the Qur'anic notion of justice; it has been categorically stipulated that both the rulers and the ruled are responsible and accountable before this world and the hereafter (Qur'an 6:164). In this respect, the pursuit of justice is not merely a social commitment but an act of worship and manifestation of taqwa - God-consciousness - as such (Kamali, 2008). Justice in the Qur'an is holistic,

Special Issue on English Language Researches for the Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

353





entailing both legal decisions and moral conduct as it summons people to be just and fair, and to reject oppression for the fact that Allah is never cruel to His servants. The Qur'an says, "Indeed, Allah orders justice and good deeds." (Qur'an 16:90).

2.2. Imam Ali (PBUH)'s Idea of Justice in Nahj al-Balagha

One of the deepest explanations of justice in IslamicphilosophyisbyNahjal-Balagha,acollection of sermons, letters, and sayings of Imam Ali ibn Abi Talib (PBUH). Since he was both a religious and a political leader, Imam Ali (PBUH)'s notion of justice spans from personal morality right into the sphere of governance and the role of the leader. To some scholars, such as Khomeini, Imam Ali (PBUH) has written in a highly philosophical and practical way on justice, which integrates dimensions of spirit, ethics, and politics.

Justice, according to Imam Ali (PBUH), is the very bedrock upon which rightful government can stand.

In his letters, particularly the famous letter to



Malik al-Ashtar, whom he had appointed governor of Egypt, Imam Ali (PBUH) emphasized that all subjects were to be dealt with justly and their rights well-guarded without any kind of discrimination based on religion or social status.

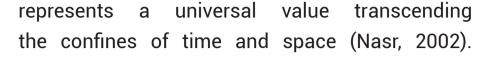
Indeed, this letter has been the subject of extensive scholarly study as a model for Islamic governance based on upholding justice and ethical leadership. As Imam Ali (PBUH) stated, justice is something one cannot take away from responsible leadership, and rulers need not only to dispense it but have to embody it in their personal life.

Otherscholarshavealsoengagedthephilosophical dimensions of justice in Nahj al-Balagha, at times interested in the relationship between Islamic ethics and political theory. Amir-Moezzi says that Imam Ali (PBUH)'s conception of justice finds its root in the Qur'anic understanding of human nature and divine will. Justice thus represents not only a legal or political principle but also part of the divine pattern for which humanity is responsible in its execution on earth. This perspective agrees with the larger Islamic vision that justice somehow

Special Issue on English Language Researches for the S







2.3. Our'anic Justice and Ethical Governance

The relation between justice and governance is a motif that runs repeatedly through both the Qur'an and Nahi al-Balagha. According to Islamic thought, justice in governance means establishing a virtuous society where every individual can enjoy his or her rights. This is especially important in the context of rulers who have been entrusted with the trust of taking care of their subjects.

As summarized by scholars such as Sachedina (1988), Qur'anicjustice is not confined to adjudication but embraces the creation of conditions whereby human dignity is upheld.

In Islamic political philosophy, as described for example by Kamali (2008), justice is considered the cornerstone of good governance. Insofar as a failure to observe justice connotes the breach of religious and political duty. Imam Ali (PBUH)'s Nahi al-Balagha therefore bolsters this position, as the concept of justice is inextricably linked to









that of leadership. Khomeini (1981) has captured it succinctly that, rather than a narrowly legalistic approach, Imam Ali (PBUH)'s perception of justice exudes an ethical vision of governance with profound spiritual orientations. His encouragement on justice for all human beings -the high and low, believer and non-believer- allows for simple resonance with the Qur'anic demand that justice be observed for all (Qur'an 5:8).

2.4. Concluding Remarks

Review of the existing literature on the concept of justice in Islamic thought, more precisely in the Quran and Nahj al-Balagha, becomes important by drawing from the immense importance of justice as a moral and legal rule. The Quran gives a basic skeleton of justice, while in Nahj al-Balagha, Imam Ali (PBUH) articulates an attempt at molding the ethical, political, and spiritual dimensions. This has been extended to a discussion of how both sources insist on the centrality of justice in governance, social relations, and individual conduct. This paper highlights justice in the Quran and Nahj al-Balagha with a view to developing a more profound

Special Issue on English Language Researches for the S

(357)





understanding of justice in Islamic philosophy and practical implications for modern Islamic discourses.

3. Background

JusticeisthattowhichIslamattachesfundamental importance, both in its dogma, legislation, and philosophy, and which the Qur'an and the traditions of the Prophet often bring to attention. As a moral and legal principle, justice shapes ethical conduct and structural integrity, ensuring a balance and fairness that protects rights. Justice in the Quran is something over and above a legalistic requirement; it is a divine injunction, which reflects the moral order set by God.

The Qur'anic concept of justice is intermingled in a comprehensive package of meaning that embraces legal, social, and ethical dimensions and is closely linked with other important notions like fairness, equality, and accountability.

In historical terms, justice has been one of the primary preoccupations for Muslim thinkers in relation to rulership and leadership. Indeed,





one finds that one of the abiding themes within classical Islamic political thought is the imperative upon those in authority to exercise justice. As such, Esack suggests that the Qur'anic paradigm of justice is inherently linked with the notion of accountability to God whereby rulers and ruled alike are under its auspices. But this is not all; it extends into the economic, social, and political dealings to the extent that justice should be one of the cornerstones of Islamic governance. Imam Ali ibn Abi Talib (PBUH) is one of the most influential characters in Islamic thought, who has expressed an all-rounded vision concerning issues of justice. His sayings and writings are kept within a tome known as Nahi al-Balagha. The understanding of justice by Imam Ali (PBUH) was deeply rooted in the Qur'anic teachings and thus was more philosophical and practical with regard to how the leadership should conduct itself and the people. His letters, especially to Malik al-Ashtar, reflect unwavering commitment to upholding justice in governance.

For Imam Ali (PBUH), justice goes beyond the legal arena and encompasses moral and spiritual

Special Issue on English Language Researches for the Second Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

359

360





perspectives; in a sense, it acts as "the glue that holds society together" and completes the concept of good governance, as quoted by Khomeini (1981).

The use of the concept of justice here in Nahj al-Balagha has received much scholarly attention due to the far-reaching ramifications it implies to Islamic thought. Amir-Moezzi comments that Imam Ali (PBUH)'s vision is not merely political but greatly philosophical, laying much emphasis on the part that justice plays in achieving spiritual and ethical development. This multi-dimensional approach serves to harmonize with the Qur'anic vision of justice as a holistic concept regulating both worldly and spiritual affairs.

This paper builds on discussions currently at hand, which present a consideration of how Qur'anic teachings on justice intersect with Imam Ali (PBUH)'s interpretation of these teachings in Nahj al-Balagha. Both sources articulate justice not only as a legal principle but as an ethical guide of governance and social relations. The analysis thus attempts to provide contributions towards a better understanding of the role of justice within



Islamic philosophy and how it is put into practice in contemporary discourse.

4. Methodology

This research is qualitative and analytical in nature. In this research, the meaning and concept of the notion of justice in Glorious Qur'an and Nahj al-Balagha are interpreted and analyzed.

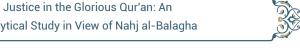
Hence, the two-tiered approach of analysis: an exegesis or tafsir of relevant Qur'anic ayas regarding justice and a thematic analysis of Imam Ali (PBUH)'s sermons, letters, and sayings in Nahj al-Balagha to draw connections between Qur'anic directives on justice with Imam Ali (PBUH)'s understanding of the concept. In this regard, the methodology to be utilised in this paper explores the textual analysis of the philosophical and practical dimensions of justice in Islamic thought, as customarily practiced in the field of Islamic studies. According to Nasr (2006), a methodical framework would be based on, among others, classical Islamic jurisprudence, or figh, as well as Islamic philosophical traditions.

The source materials, extracted from the Qur'an

Special Issue on English Language Researches for the

361





and Nahi al-Balagha, are analyzed in their original Arabic texts firsthand for interpretive accuracy. A comparison of the commentaries of key Islamic scholars on both sources contextualizes the findings within the larger Islamic intellectual tradition. Research further draws on highlight the relevance of scholarship to these classical texts for modern discussions about justice in Islamic law and governance.

This will provide the qualitative approach of carrying out an in-depth and detailed analysis in regard to justice in all its dimensions: legal, ethical, and spiritual. It also tends to consider the intricacies of Islamic teachings about justice and the practical implications of such teachings as reflected in both the Qur'an and Nahjal-Balaghathroughtextual analysis.

5. Data Collection

Data used in this study are from two major sources: the Glorious Qur'an and Nahi al-Balagha.

These would constitute the basis of an in-depth review of Qur'anic ayas on justice, such as those found in Qur'an 4:58, 16:90, and 5:8, with a view to



establishing how this is conceptualized within an Islamic framework. In this regard, tafsir works by recognized classical scholars, such as al-Tabari and al-Qurtubi, are consulted in interpreting such ayas. A look at the more modern exegesis such as Muhammad Asad in 1980, presents a modern view of the Qur'anic ayas. For the second section of the research, Nahj al-Balagha is the basis for obtaining data.

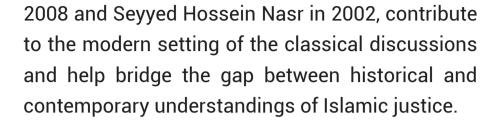
This collection of Imam Ali (PBUH)'s sermons, letters, and sayings, which were compiled by Al-Sharif al-Radi, is examined for related discourses on justice.

Special attention is given to the letters of Imam Ali (PBUH) to his governors, especially the letter to Malik al-Ashtar, which lays down principles of just governance. Secondary literature, including scholarly commentaries on Nahj al-Balagha, is also considered in order to derive further insights into the perspective of Imam Ali (PBUH) on justice and its practical application. In addition to these materials, the paper utilizes secondary literature on justice by modern Islamic philosophers and legal scholars. Works by various thinkers, such as M. H. Kamali in

Special Issue on English Language Researches for the State of Sixth International Imam Hussein(AS) Conference







This process of data collection will be certain that an in-depth exploration of the concept of justice both from the scriptural and interpretive traditions in Islam is ascertained, thus allowing for a proper comparative analysis of the Qur'anic ayas and those by Imam Ali (PBUH)'s insights in Nahj al-Balagha.

6. Data Analysis

Data analysis in the given research has its basis on two major sources, namely: the Qur'an and Nahj al-Balagha, an interpretation and analysis of the concept of justice represented in the mentioned sources.

The said analysis will be taken within the compass of two parts, first being the Qur'anic concept of justice, and the second, how this Qur'anic concept of justice materialized in the writings of Imam Ali (PBUH) and compiled in Nahj al-Balagha.





6.1. Qur'anic Analysis of Justice

Justice is one of the cardinal ethical values in the Qur'an that guides personal, social, and political conduct. The root 'adl, which denotes justice in an Arabic-English Qur'anic dictionary, indeed comes out a number of times in the Glorious Book. For example, in Qur'an 4:58, the command for justice seems to be given personally by God: "Indeed, Allah commands you to render trusts to whom they are due and when you judge between people to judge with justice.".

This aya brings into focus the imperative for right judgment and ethical behavior, more so for those holding positions of leadership and in the judiciary. The Qur'an here brings to the fore justice-not just as a virtue but an obligation. Supported by classical tafsir sources, such as those of Al-Tabari and Al-Qurtubi, the interpretation takes the meaning of this aya as underpinning that justice is the requirement of governance, where impartiality and fairness should be given precedence over personal interests.

More explanation could be found in Qur'anic

Special Issue on English Language Researches for the State Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

365





ayas, one of which is Qur'an 5:8, "O you who have believed, be persistently standing firm for Allah, witnesses in justice, and do not let the hatred of a people prevent you from being just. Be just; that is nearer to righteousness." (Qur'an 5:8, Sahih International).

This aya brings into focus the moral imperative of being just, even in adversary relations. It suggests here that personal prejudices and feelings should not come in the way of executing justice. In this aya, the Qur'an equates justice with taqwa-piety and thereby establishes that dispensation of justice is integrally connected to moral and spiritual behavior.

From this analysis of Qur'anic justice, one comes to understand that the concept goes beyond legality into the domains of ethics and spirituality. On this perspective, justice in the Qur'an demands fairness, honesty, and answerability of every individual on his or her situations or relations with others.

6.2. Justice in Nahj al-Balagha

The writings of Imam Ali (PBUH) in Nahj al-Balagha are a deep interpretation of Qur'anic



justice. Imam Ali (PBUH) expounds on the Qur'anic concept into a comprehensive political and social philosophy, emphasizing the central position of justice within governance and leadership. His famous letter to Malik al-Ashtar, whom he had appointed as the governor of Egypt, is one which holistically establishes the structure for just governance, based on the principles of fairness and accountability:

"Let mercy enter your heart for (your) subjects; have love for them, and tenderness towards them. Never be (as it were) a beast of prey above them, imagining that that suffices." (Nahj al-Balagha, Letter 53).

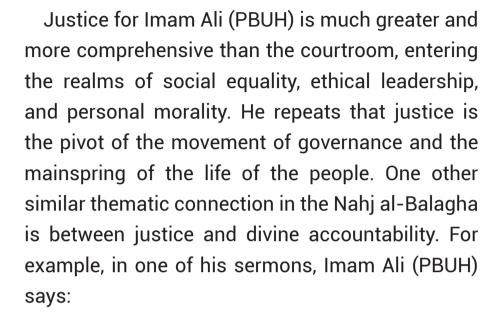
In the present letter, the Imam focuses on the moral duty of rulers to rule with justice and mercy and have compassion on their people. This again upholds the Qur'anic principle that leadership is a trust from God-amanah-and justice constitutes a prerequisite for undertaking this trust (Khomeini 1981). Moreover, fairness in all judicial and political decisions is emphasized by Imam Ali (PBUH) so that no powerful or weak group is dealt with injustice.

Special Issue on English Language Researches for the Second Sixth International Imam Hussein (AS) Conference

(367)







"Justice is the pillar upon which the world stands." (Nahj al-Balagha, Sermon 216).

This strong statement underlines the cosmic and social weight of justice. Justice in this connection is not just a human legal need but a principle on which the order of the uniaya is founded. The implication seems to be that taking away from justice amounts to imbalance and disorder, spiritually as well as socially.

6.3. The Connection of Qur'an and Nahj al-Balagha Through the Concept of Justice

The concepts of justice between the Qur'anic teachings and Nahj al-Balagha show that they



somewhat hold congruity in their conceptualization. The Qur'an gives the roots for justice to take hold a divine imperative which needs fulfillment in the interest of ethical and social order.

Nahj al-Balagha elaborates on these Qur'anic principles through the speeches and letters of Imam Ali (PBUH), giving further detail on how justice needs to be brought about in leadership and governance at both personal levels.

Both sources stress fairness, justice, and moral uprightness. However, while the Qur'an is more theological in nature and provides more of a general moral framework, the writing of Imam Ali (PBUH) in the Nahj al-Balagha exhorts on the application of justice in governance and personal life.

The reflections of Imam Ali (PBUH) in Nahj al-Balagha originate from the insight found in the Qur'anic concept of justice but come to perfectly fit into the fine points of human governance, leadership, and interaction. Special Issue on English Language Researches for the Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

369







Together, the Qur'anic aya and Nahi al-Balagha form a sound basis on which to approach issues of justice in Islamic governance. While the Qur'an has portrayed justice both as an attribute of God and as a moral obligation upon human society, Nahi al-Balagha has taken this principle into the realm of statecraft. The analyses above have shown that justice ensures social cohesion no less than continuity with the will of God, as understood in Islamic thought.

From this information, one could appreciate that justice is not only required for a legal point of view but a universal moral principle that guides human life in its personal morality to political leadership.

7. Findings

This analysis of data shows that the concept of justice in both the Qur'an and Nahi al-Balagha is multidimensional, comprising legal, ethical, and spiritual dimensions. As much as the Qur'anic guidance provides a moral framework, Nahi al-Balagha reflects Imam Ali (PBUH)'s formulation







Asst. Prof. Ibrahim Talaat Ibrahim



of a working blueprint for the operations of justice in administration. These writings together provide a broad-based understanding of justice, which becomes an intrinsic part of Islamic law and governance, and affirm the importance thereof in both personal and social life.



372



Conclusions

The research paper has arrived at the following conclusions:

This research has sought to explore the concept of justice as understood in the Glorious Qur'an and reflected through analysis within the perspective of Imam Ali (PBUH)'s interpretation in Nahj al-Balagha.

The reflection shows that, within Islamic law, ethics, and governance, justice is among the core values. In the Qur'an, justice is commanded by God and binds humanity as a moral force upon himself in personal, social, and political life. Consequently, Imam Ali (PBUH) further elaborated on these principles through Nahj al-Balagha, bringing into full detail how the application of justice in spheres of leadership and governance should be shaped. That fact is corroborated from the investigation that the Qur'an and Nahj al-Balagha insist on being just, fair, and morally responsible with regard to legislation and in treating people and community. The trait of justice being related to righteousness or taqwa,

Asst. Prof. Ibrahim Talaat Ibrahim





and emphasizing the accountability of the ruler in it, shows the degree of its importance for maintaining social harmony and ethical governance.

The findings add to a wider and deeper understanding of how justice is conceptualized within Islamic thought. This, in turn, helps bring its importance to the fore within the central pillar of Islamic law and governance, representing one of the means for achieving individual and collective righteousness.





Recommendations

- 1. Application of Justice to Modern Governance: This study has important implications for Qur'anic and Alawi perspectives on justice in modern governance. Based on the findings from this research, it is recommended that Islamic leaders, policymakers, and scholars take into consideration the incorporation of the notions of justice in the Glorious Qur'an and Nahj al-Balagha into the modern legal system in the interest of fairness, impartiality, and ethical leadership in governmental and judicial institutions.
- 2. Educational Reform: Inclusion in the curricula of Islamic educational institutions of the lessons of justice that have been drawn from the Qur'an and Nahj al-Balagha would be very useful. This will help future generations appreciate Islamic ethics and law-particularly the moral responsibilities of leadership and also the role of justice in maintaining social equity.
- 3. Promote Moral Leadership: Based on the principles outlined in Nahj al-Balagha, Islamic



374



organizations and institutions can emphasize the moral duty of leadership to govern with justice, compassion, and accountability to the people. The suggestion can be taken a step forward by recommending the holding of training courses for political and religious leaders in order to develop leading models of behavior based on an Islamic ethical basis.

Suggestion for Future Research

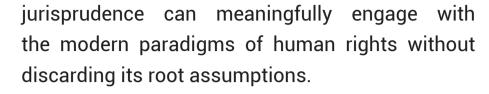
Comparative Works on Justice: Further research might be conducted on the comparison of the concept of justice in Islamic philosophy with other religious or philosophical traditions. This will widen the cross-cultural understanding of how justice is perceived and applied in various societies and under different legal regimes.

Justice and Modern Islamic Law: Other research may discuss how the classical Islamic concepts of justice, especially those discussed in the Qur'an and Nahj al-Balagha, can be translated into contemporary legal issues in Muslim nations. This can be expanded further to debate how Islamic

Special Issue on English Language Researches for the State State State Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

(375)





Gender and Justice in Islamic Thought: A focused study of the role of justice toward gender equality within Islamic legal and ethical systems would be interesting and useful. A reading from a gender justice perspective could represent a contribution to Qur'anic and Nahj al-Balagha discussions from the point of view of women's rights in Islamic societies.

Justice in the Global Islamic Context: Although Islamic conceptions are greatly varied around the world, further research is in order regarding how the different Islamic schools of thought interpret justice according to the Qur'an and Nahj al-Balagha. This will perhaps provide insight into the various ways justice comes into play within the global Islamic Community across a variety of cultural and sociopolitical milieus.





References

The Glorious Our'an.

Nahj al-Balagha

al-Qurtubi, A. (2000). Al-Jami' li-Ahkam al-Qur'an (The comprehensive commentary on the Qur'an) (M. T. Al-Dahlawi, Trans.). Dar al-Kutub al-Ilmiyyah. (Original work published 1274 CE)

al-Tabari, J. (2000). The history of al-Tabari: The collapse of the old order (A. J. Arberry, Trans.). State University of New York Press. (Original work published 855 CE)

Amir-Moezzi, M. A. (1994). The Divine Guide in Early Shi'ism: The Sources of Esotericism in Islam. State University of New York Press.

Asad, M. (1980). The Message of the Qur'an. Dar al-Andalus.

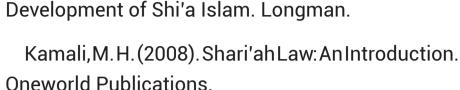
Esack, F. (1997). Qur'an, Liberation, and Pluralism: An Islamic Perspective of Interreligious Solidarity against Oppression. Oneworld Publications.

Jafri, S. H. M. (1979). The Origins and Early

Special Issue on English Language Researches for the Sixth International Imam Hussein(AS) Conference

(377)





Khomeini, R. (1981). Islam and Revolution: Writings and Declarations of Imam Khomeini. Mizan Press

Nasr, S. H. (2002). The Heart of Islam: Enduring Values for Humanity. HarperOne.

2006)_____). Islam: Religion, History, and Civilization. HarperOne.

Sachedina, A. (1988). The Just Ruler in Shi'ite Islam: The Comprehensive Authority of the Jurist in Imamite Jurisprudence. Oxford University Press.

Sharif Razi. (2009). Nahjul Balagha. Translated by S. A. Jafri. Tahrike Tarsile Qur'an.

Sharif, M. M. (1987). A History of Muslim Philosophy. Otto Harrassowitz.



378